KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 18e September 1950 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van het tijdelijk kader en de weddeschalen van het tijdelijk personeel van het Hoofdbestuur van het Ministerie van Openbaar Onderwijs", heeft ter zitting van 28 September 1950 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 18 septembre 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant fixation du cadre temporaire et des barèmes du personnel temporaire de l'Administration Centrale du Ministère de l'Instruction publique", a donné en sa séance du 28 septembre 1950 l'avis suivant :

In de inleiding zou een eerste lid moeten worden ingevoegd, luidend als volgt :

" Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet;".

\+

\+ +

Het besluit van de Regent van 21 Juni 1949 is gewijzigd door twee besluiten van de Regent van 16 Maart 1950 en door het besluit van de Regent van 2 Juni 1950.

Het tweede lid van de inleiding zal dus als volgt moeten luiden :

" Gelet op het besluit van de Regent van 21 Juni 1949 houdende geldelijk statuut van het personeel der Rijksbesturen, gewijzigd bij de besluiten van de Regent van 16 Maart 1950 en bij het besluit van de Regent van 2 Juni 1950;".

\+

\+ +

Het tweede lid van het ontwerp van inleiding betreffende het besluit van de Regent van 19 September 1949 is overbodig en kan uitvallen.

Il y aurait lieu d'insérer au préambule un premier alinéa ainsi rédigé :

"Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;".

\+

\+ +

L'arrêté du Régent du 21 juin 1949 a été modifié par deux arrêtés du Régent du 16 mars 1950 et par l'arrêté du Régent du 2 juin 1950.

Le deuxième alinéa du préambule devra donc être ainsi rédigé :

" Vu l'arrêté du Régent du 21 juin 1949 portant statut pécuniaire du personnel des administrations de l'Etat, modifié par les arrêtés du Régent du 16 mars 1950 et l'arrêté du Régent du 2 juin 1950;".

\+

\+ +

Le deuxième alinéa du projet de préambule relatif à l'arrêté du Régent du 19 septembre 1949 est inutile et peut être omis.

Waren aanwezig : Etaient présents :

De Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs : conseiller d'Etat, président

D. DECLEIRE, raadsheren van State
J. COYETTE, conseillers d'Etat

H. PIERLOT, bijzitters van de afdeling wetgeving
J. VAUTHIER, assesseurs de la section de législation

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,
(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,
(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
expédition délivrée à M. le Ministre
van Openbaar Onderwijs.
de l'Instruction publique.

De 1950.

Le 1950.

De Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEES.